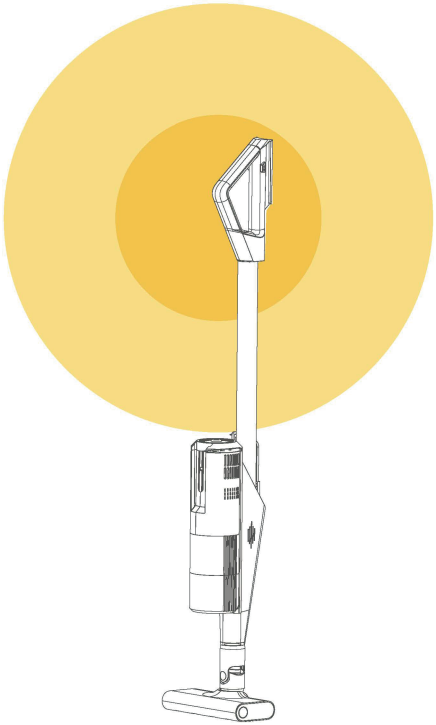
UA



Deerma
Пилосос

Різноманітність режимів очищення для легкого очищення 3 інноваційні комбіновані режими, легке очищення підлоги, робочого столу тощо. Сильна потужність всмоктування, всмоктує все сміття. Перемикач з однією кнопкою для початку очищення, простий у використанні.

Інструкція до пилососа

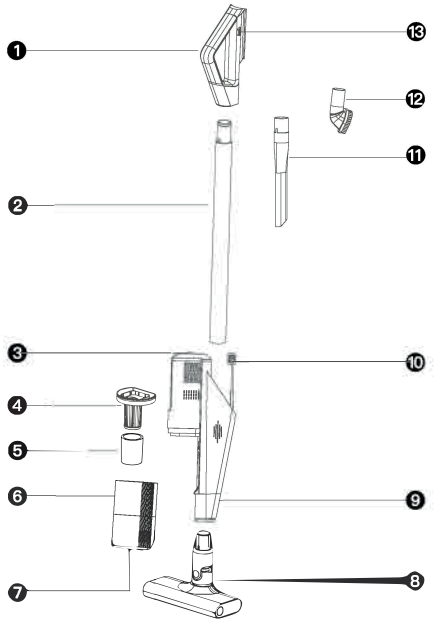
DX888

Перед використанням уважно прочитайте інструкцію з експлуатації
Крім того, ця інструкція може бути доступна на веб-сайті: http://www.deerma.com

Запобіжні заходи

1. Цей пилосос є електричним приладом, який слід використовувати відповідно до умов експлуатації, наведених у цьому посібнику; посібник слід зберігати належним чином для подальшого використання;
2. Перевірте робочу напругу пилососа, яка має відповідати напрузі джерела живлення;
3. Категорично забороняється пилососити наведені нижче речі; інакше пилосос може бути пошкоджено, може виникнути пожежа, травми та інші нещасні випадки;
А. Об'єкти, що нагріваються, наприклад, вуглець, що горить, тощо;
Б. Великі шматки гострих осколків, наприклад скла;
В. Небезпечні предмети або вода та рідини (розчинники, корозійні речовини тощо);
Г. Легкозаймисті та вибухонебезпечні предмети, такі як бензин або спирт.
4. Коли пилосос очищається, ремонтується або тимчасово не використовується, необхідно вимкнути живлення. Не вимикайте джерело живлення, тягнучи за шнур; натомість тримайте рукою пластикову частину вилки;
5. Не занурюйте основний блок пилососа у воду; тримайте його подалі від нагрівальних приладів або захищайте від впливу сонця у разі пожежі;
6. Не дозволяйте дітям гратися з пилососом у разі нещасних випадків;
7. Будь ласка, не використовуйте пилосос за наведених нижче обставин:
А. Цей прилад впав і був явно пошкоджений або не працює належним чином;
Б. Шнур живлення пошкоджено. У цьому випадку не відкривайте пристрій, який необхідно вчасно відправити в ремонтну службу, призначену компанією для ремонту.
8. Не використовуйте цей виріб протягом тривалого часу із заблокованим соплом пилососа у разі пошкодження двигуна та теплової деформації пилососа;
9. Якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити фахівець виробника, його ремонтного відділу чи подібного відділу, щоб запобігти небезпеці.

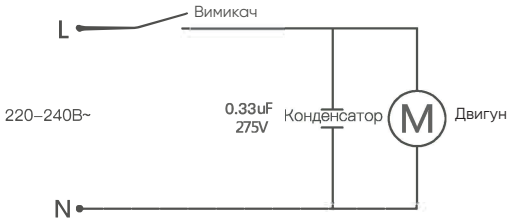
Деталі пристрою



1 Ручка
2 Адаптер
3 Кнопка живлення
4 Екран фільтра
5 Фільтр-бавовна
6 Пилозбірник
7 Кнопка видалення пилу
8 Щітка для підлоги
9 Основний блок
10 Шнур живлення
11 Довга плоска насадка
12 Щітка
13 Кнопка розблокування ручки

Кругова діаграма

Ця цифра наведена лише для довідки та може бути оновлена без попередження. Фактичний об'єкт має перевагу, і він підлягає остаточному тлумаченню компанії.

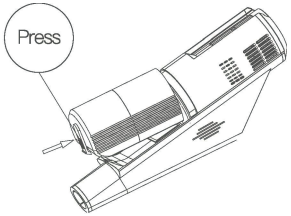


Параметри пристрою

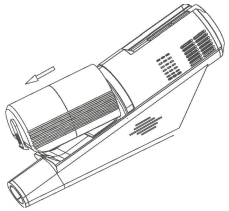
Назва пристрою: Пилосос
Номінальна напруга: 220-240 В ~
Номінальна потужність: 600 Вт
Ємність: 0,45 л
Вакуум: 15 кПа
Модель: DX888
Номінальна частота: 50-60 Гц
Комплектація: головний блок, ручка, адаптер, щітка для підлоги, щітка, довга плоска насадка, посібник (включно з гарантійним талоном).

Як використовувати

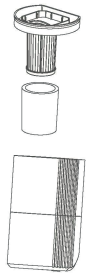
(1) Режим миття підлоги



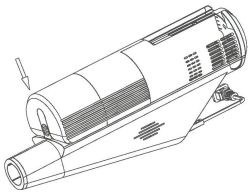
1 Натисніть кнопку в нижній частині пилозбірника



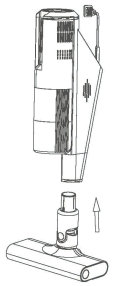
2 Вийміть пилозбірник і видаліть з нього пил



3 Перевірте систему фільтрів



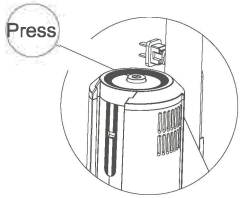
4 Встановіть систему фільтрів



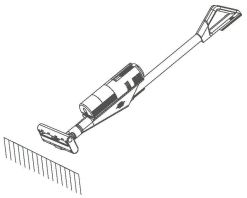
5 Встановіть щітку для підлоги

6 Встановіть адаптер

❼ Встановіть ручку



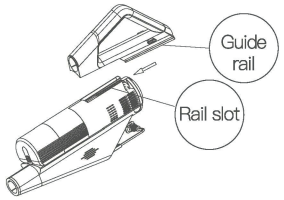
❽ Увімкніть/вимкніть пилосос



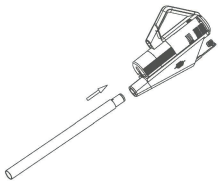
❾ Почистіть підлогу

1. Натисніть кнопку в нижній частині пилозбірника та підніміть блок пилозбірника назовні в напрямку, у якому натиснуто кнопку.
2. Вийміть пилозбірник у напрямку, показаному на малюнку, а потім вийміть блок HEPA, щоб скинути пил.
3. Перевірте, чи сітка фільтра та фільтрувальна вата не пошкоджені.
4. Переконавшись, що вони неушкоджені, встановіть пилозбірник у зворотному порядку, як показано у вищезазначених кроках.
5. Вставте щітку для підлоги в роз'єм головного блоку в напрямку, показаному на малюнку; перевірте, чи збігаються позначки вирівнювання, і переконайтеся, що щітка для підлоги встановлена на місце.
6. Вставте адаптер у роз'єм основного блоку в напрямку, показаному на малюнку; перевірте, чи збігаються позначки вирівнювання, і переконайтеся, що адаптер встановлено на місце.
7. Вставте ручку в роз'єм адаптера в напрямку, показаному на малюнку; перевірте, чи суміщені позначки вирівнювання, і переконайтеся, що ручка встановлена на місце.
8. Підключіть цей пристрій до джерела живлення; один раз натисніть кнопку живлення, як показано на малюнку, і пилосос запуститься; натисніть її ще раз, щоб вимкнути її.
9. Візьміться за ручку та тримайте щітку для підлоги в контакті з підлогою, щоб очистити її.

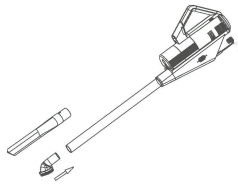
(2) Режим очищення стін



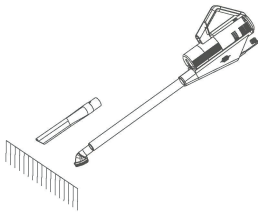
❶ Встановіть ручку



❷ Встановіть адаптер



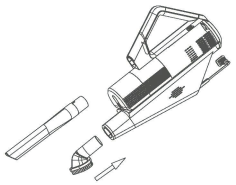
❸ Встановіть аксесуари



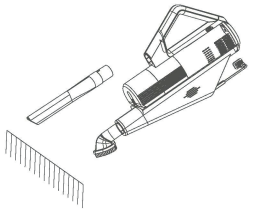
❹ Очистіть стіну

1. Вставте направляючі на ручці вздовж пазу на основному блоці, як показано на малюнку, доки не почуєте «клацання».
2. Вставте адаптер у роз'єм головного блоку в напрямку, показаному на малюнку; перевірте, чи збігаються позначки вирівнювання, і переконайтеся, що адаптер встановлено на місці.
3. Вставте аксесуари в роз'єм адаптера в напрямку, показаному на малюнку, щоб переконатися, що аксесуари встановлені на місці.
4. Візьміться за ручку та притуліть аксесуари до стіни, щоб очистити їх.

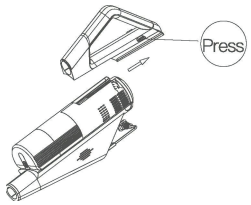
(3) Режим очищення робочого столу



❶ Встановіть аксесуари



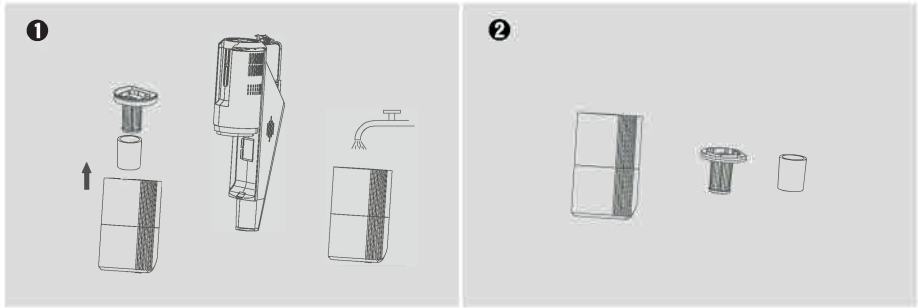
❷ Очистіть робочий стіл



❸ Розберіть ручку

1. Вставте аксесуари в роз'єм головного блоку в напрямку, показаному на малюнку, щоб переконатися, що аксесуари встановлені на місці.
2. Візьміться за ручку та покладіть аксесуари на стіл, щоб очистити його.
3. Натисніть кнопку розблокування ручки, а потім вийміть ручку в напрямку, показаному на малюнку.

Очищення та технічне обслуговування



Щоденне обслуговування:
1. Вийміть пилозбірник, витягніть фільтр, промийте пилозбірник водою та висушіть його природним шляхом. (Мал. 1)
2. Вийнявши фільтруючий елемент, витягніть фільтрувальну вату, промийте її водою та висушіть природним шляхом. (Мал. 2)

Поради:
1. Очищайте сітку фільтра та ватний фільтр принаймні раз на місяць. Після очищення повністю висушіть їх перед використанням.
2. Виріб слід використовувати з установленою сіткою фільтра та фільтрувальною ватою.
3. Перед повторним використанням переконайтеся, що сітка фільтра та фільтрувальна вата не пошкоджені.

Аналіз несправностей і їх усунення

Увага: перед усуненням несправностей вимкніть джерело живлення та вийміть вилку.
Вакуум виробу падає, і чути ненормальний шум
Вирішення проблем:
Пилосос припинив роботу або двигун перегрівся.

Щітка для підлоги або насадка засмічена
Вирішення проблем:
Розблокуйте аксесуари.

Сітка фільтра та ватний фільтр забиті
Вирішення проблем:
Очистіть або замініть їх.

Двигун пилососа не працює
Вирішення проблем:
Перевірте, чи щільно вставлена вилка в розетку або чи ввімкнено джерело живлення.

Пристрій раптово перестає працювати
Вирішення проблем:
Вимкніть вимикач живлення, вийміть вилку з розетки, зачекайте, поки пилосос охолоне протягом 30 хвилин, і скиньте сміття в ємність для пилу, перш ніж знову використовувати цей пристрій.

Якщо проблема не зникає, зверніться до відділу спеціального ремонту нашої компанії для усунення несправностей.

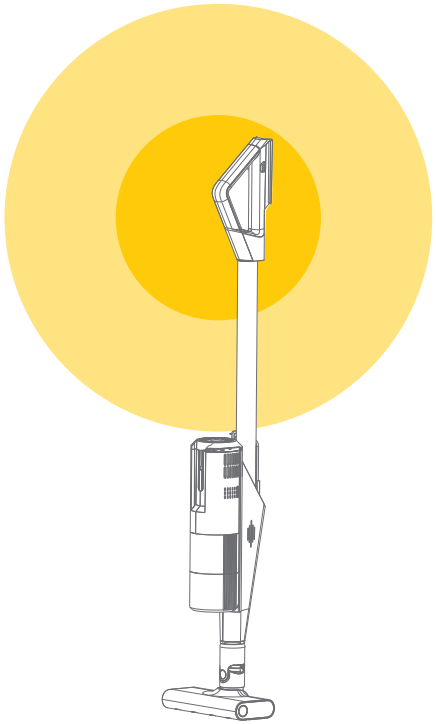
Усі продукти, позначені цим символом, є відпрацьованим електричним та електронним обладнанням (WEEE згідно з Директивою 2012/19/EU), яке не можна змішувати з несортованим побутовим сміттям. Замість цього ви повинні захистити здоров'я людей і навколишнє середовище, здавши відпрацьоване обладнання до спеціального пункту збору відходів електричного та електронного обладнання, призначеного урядом або місцевими органами влади. Правильна утилізація та переробка допоможе запобігти можливим негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини. Будь ласка, зв'яжіться з установником або місцевою владою для отримання додаткової інформації про місцезнаходження, а також умови та положення таких пунктів збору.

Гарантійний талон

Ім'я користувача _____
Телефон _____ _
Модель _____
Дата купівлі _____
Срок гарантії 12 місяців
Термін служби 2 роки
Proof of warranty.
(Покажіть цей талон при гарантійному ремонті.)

(Будь ласка, зв'яжіться з продавцем, щоб вирішити вашу проблему після продажу.)

RU



Deerma
Пылесос

Множество режимов для простоты уборки.

Инновационная комбинация 3 режимов упрощает уборку пола, стола и т.д.
Большая сила всасывания собирает весь мусор. Управление с помощью одной кнопки упрощает использование

Руководство по эксплуатации пылесоса

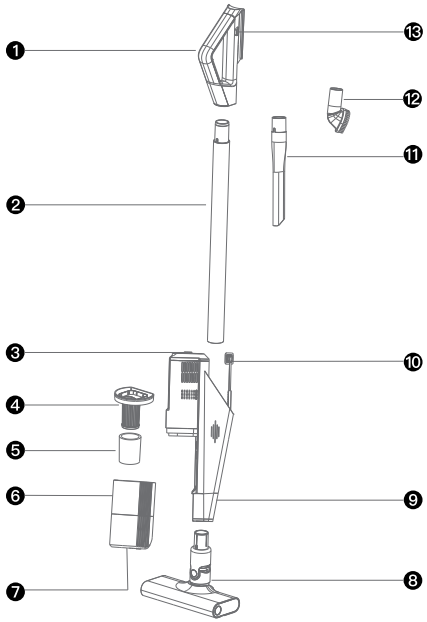
DX888

Внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации перед использованием.
Дополнительно данная инструкция доступна на следующем веб–сайте: http://www.deerma.com

Меры Предосторожности

1. Пылесос является электрическим прибором, который необходимо использовать в соответствии с условиями эксплуатации, указанными в данном руководстве. Руководство следует хранить должным образом для дальнейшего использования;
2. Проверьте рабочее напряжение пылесоса, которое должно соответствовать напряжению источника питания;
3. Категорически запрещается пылесосить предметы, перечисленные ниже; в противном случае пылесос может быть поврежден, может возникнуть пожар, а также могут возникнуть травмы и другие несчастные случаи;
A. Нагретые объекты, например, горячие угли и т. д.;
B. Крупные осколки острых предметов, например, стекла;
C. Опасные предметы или вода и жидкости (растворители, коррозионные вещества и т. д.);
D. Легковоспламеняющиеся и взрывоопасные предметы, такие как бензин или алкоголь.
4. Когда пылесос чистится, ремонтируется или временно не используется, питание должно быть отключено. Не выключайте питание, дергая за шнур питания; держите пластиковую часть вилки рукой;
5. Не погружайте основной блок пылесоса в воду; держите его подальше от нагревательных приборов и предохраняйте от воздействия солнца;
6. Не позволяйте детям играть с пылесосом во избежание опасности;
7. Пожалуйста, не используйте пылесос в следующих случаях:
A. Прибор упал и явно поврежден или не работает должным образом;
B. Шнур питания поврежден.
В этом случае не вскрывайте устройство, оно должно быть своевременно отправлено в сервисный центр, указанный компанией для ремонта.
8. Не используйте этот прибор в течение длительного времени с заблокированным всасывающим отверстием во избежание повреждения двигателя и тепловой деформации пылесоса;
9. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен специалистом производителя, его сервисного отдела или аналогичного отдела во избежание опасности.

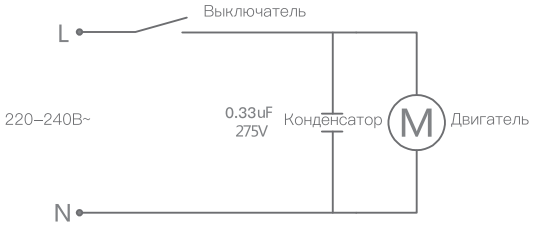
Состав Устройства



1 Рукоятка
2 Адаптер
3 Кнопка включения
4 Экран фильтра
5 Хлопчатый HEPA–фильтр
6 Пылесборник
7 Кнопка очистки пылесборника
8 щетка для пола
9 Основной блок
10 Шнур питания
11 Длинная плоская насадка
12 Щетка
13 Кнопка отсоединения рукоятки

Принципиальная Схема

Данная схема приведена только для справки и может быть обновлена без предварительного уведомления. Пожалуйста, обращайтесь к фактическому составу изделия. Компания Deerma оставляет за собой право окончательной интерпретации.

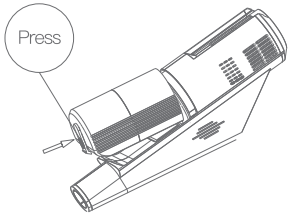


Технические Характеристики

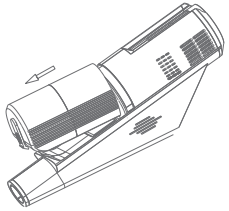
Наименование устройства: Пылесос
Модель: DX888
Номинальное напряжение: 220–240В~
Номинальная частота: 50–60 Гц
Номинальная мощность: 600 Вт
Емкость пылесборника: 0,45 л
Сила всасывания: ⩾15 кПа
Упаковочный Лист: Основной блок в сборе, Рукоятка, Адаптер, Щетка для пола, Щетка, Длинная плоская насадка, Руководство пользователя (в гарантийным талоном)

Инструкция по Использованию

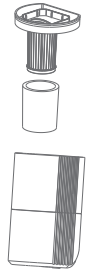
Режим уборки пола



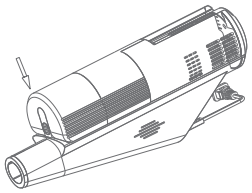
1 Нажмите на кнопку в нижней части пылесборника



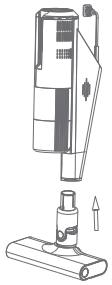
2 Выньте пылесборник и удалите пыль из него



3 Проверьте фильтр



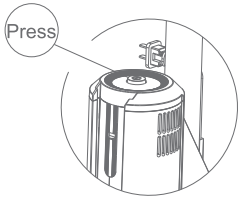
4 Установите фильтр



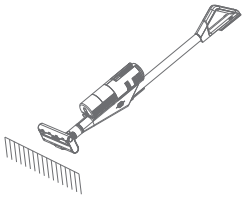
5 Установите щетку для пола

6 Установите адаптер

❼ Установите рукоятку



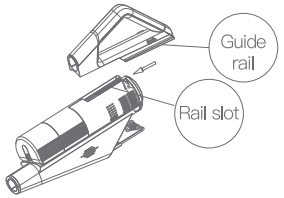
❽ Включите пылесос



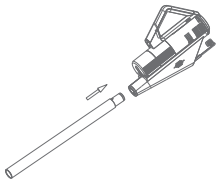
❾ Начните уборку пола

1. Нажмите кнопку в нижней части пылесборника и потяните его в направлении нажатия кнопки.
2. Выньте пылесборник в направлении, показанном на рисунке, а затем выньте узел HEPA–фильтра, чтобы стряхнуть пыль.
3. Проверьте, не повреждены ли сетчатый фильтр и HEPA–фильтр.
4. Убедившись, что они не повреждены, установите пылесборник в порядке, обратном показанному выше.
5. Вставьте щетку для пола в отверстие основного блока в направлении, указанном на рисунке; проверьте, совмещены ли установочные метки, и убедитесь, что щетка для пола установлена на место.
6. Вставьте адаптер в отверстие основного блока в направлении, указанном на рисунке; проверьте, совмещены ли установочные метки, и убедитесь, что адаптер установлен правильно.
7. Вставьте рукоятку в отверстие адаптера в направлении, указанном на рисунке; проверьте, совмещены ли установочные метки, и убедитесь, что рукоятка установлена правильно.
8. Подключите прибор к источнику питания; нажмите кнопку питания один раз, как показано на рисунке, и пылесос запустится; нажмите еще раз, чтобы выключить его.
9. Держите пылесос за ручку и обеспечивайте контакт щетки с полом для уборки.

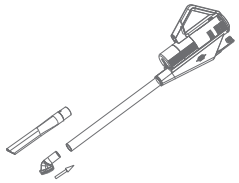
Режим Уборки Стен



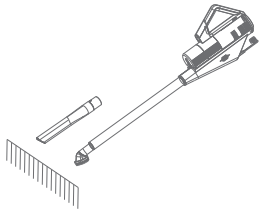
❶ Установите рукоятку



❷ Установите адаптер



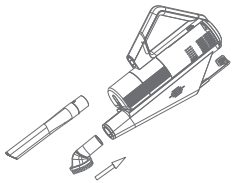
❸ Установите аксессуары



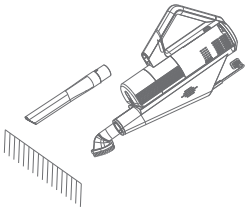
❹ Пылесосьте стену

1. Вставьте направляющую на рукоятке вдоль прорези на основном блоке, как показано на рисунке, пока не услышите щелчок.
2. Вставьте адаптер в отверстие основного блока в направлении, указанном на рисунке; проверьте, совмещены ли установочные метки, и убедитесь, что адаптер установлен правильно.
3. Вставьте аксессуары в отверстие адаптера в направлении, показанном на рисунке, чтобы убедиться, что аксессуары установлены правильно.
4. Возьмитесь за рукоятку и прижмите щетку к стене, чтобы почистить ее.

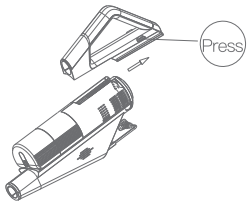
Режим Уборки Стола



❶ Установите аксессуары



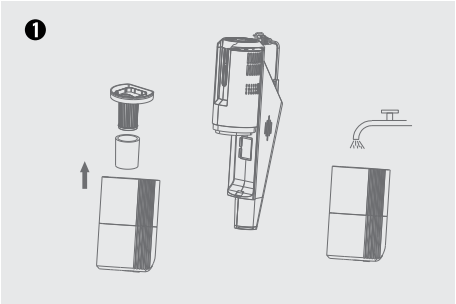
❷ Пылесосьте стол

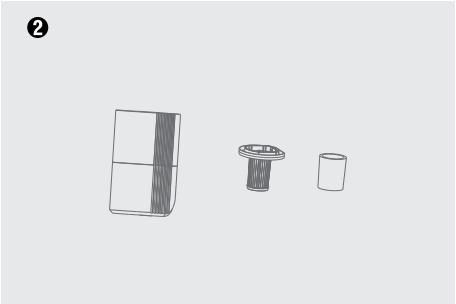


❸ Снимите ручку

1. Вставьте аксессуары в отверстие основного блока в направлении, показанном на рисунке, чтобы убедиться, что аксессуары установлены правильно.
2. Возьмитесь за рукоятку и прижмите щетку к столу, чтобы очистить его.
3. Нажмите кнопку для снятия рукоятки, а затем выньте рукоятку в направлении, показанном на рисунке.

Обслуживание и Уход





Ежедневное Обслуживание:
1. Выньте пылесборник, вытащите фильтр, промойте пылесборник водой и высушите его естественным путем. (Рисунок 1)
2. После извлечения фильтрующего элемента вытащите HEPA–фильтр, промойте его водой и высушите естественным путем. (Рисунок 2)

Советы:
1. Очищайте сетчатый фильтр и HEPA-фильтр не реже одного раза в месяц. После очистки полностью высушите их перед использованием.
2. Пылесос следует использовать с сетчатым фильтром и HEPA-фильтр.
3. Перед повторным использованием убедитесь, что сетчатый фильтр и HEPA-фильтр не повреждены.

Анализ Неисправностей и Способы их Устранения

Следующие симптомы не обязательно указывают на то, что пылесос неисправен. Пожалуйста, проверьте приведенные ниже причины неисправности перед направлением на ремонт.

Внимание: Перед устранением неполадок отключите питание и извлеките вилку из розетки.
Плохое всасывание, посторонний шум при работе
Исправление проблемы:
Всасывание остановлено или двигатель перегрелся.

Щетка для пола или насадка пылесоса засорены.
Исправление проблемы:
Очистите аксессуары.

Сетка фильтра или сам фильтр засорены
Исправление проблемы:
Очистите или замените сетку фильтра или фильтр

Двигатель пылесоса не работает
Исправление проблемы:
Убедитесь, что вилка плотно вставлена в розетку и питание подано на розетку.

Устройство внезапно перестает работать
Исправление проблемы:
Выключите питания, выньте вилку из розетки, подождите, пока пылесос остынет в течение 30 минут, и выбросьте мусор из пылесборника, прежде чем снова использовать пылесос.

Если проблема не была устранена, обратитесь за ремонтом в специальный сервисный центр нашей компании.

В случае возникновения каких-либо проблем во время использования, пожалуйста, позвоните на нашу горячую линию послепродажного обслуживания:

Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, Деректива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

EAC

Warranty Card(Гарантийный талон)

Name of User(Имя пользователя) _____
Telephone(Телефон) _____
Model(Модель) _____
Date of Purchase(Дата покупки) _____
Warranty Period(Срок гарантии) 12 Months(12 месяцев)
Service Life(Срок службы) 2 Years(2 года)
Proof of warranty.
(Предъявите данный талон при гарантийном ремонте.)
(Please contact the seller to deal with after sales.)
(Пожалуйста, свяжитесь с продавцом, чтобы решить вашу проблему после продажи.)

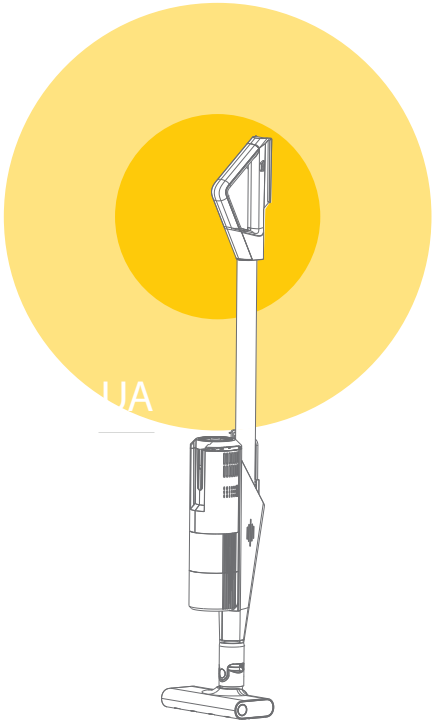
deerma

Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.

Add: No.4–1 Longhui Road, Malong Village Committee, Beijiao Town,
Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, China
Made in China

EN

deerma



Deerma Vacuum Cleaner

Variety of cleaning modes for easy cleaning

Innovative 3 combination modes, easy to clean the floor, desktop, etc.
Strong suction power, suck up all the garbage. One-key switch to start vacuuming, easy to use.

Vacuum Cleaner Manual

DX888

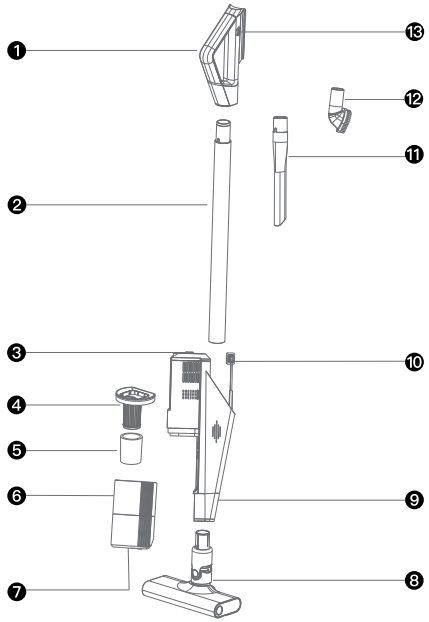
Read Instruction manual carefully before use
Inaddition,this instructioncanbeavailableonthefollowingwebsite: http://www.deerma.com

Precautions

1. This vacuum cleaner is an electric appliance, which must be used as per the operating conditions in this manual; the manual should be kept properly for future reference;
2. Check the operating voltage of the vacuum cleaner, which must be consistent with that of the power supply;
3. It is strictly forbidden to vacuum the items below; otherwise, the vacuum cleaner may be damaged, a fire may be resulted in, or personal injury and other accidents may be caused;
A Heating objects, such as burning carbon, etc.;
B. Large pieces of sharp fragments, such as glass;
C. Hazardous objects or water and liquids (solvents, corrosives, etc.);
D. Flammable and explosive items, such as gasoline or alcohol products.
4. When the vacuum cleaner is being cleaned, repaired or temporarily out of use, the power supply must be cut off. Do not turn off the power supply by pulling the power cord; hold the plastic part of the plug by hand instead;
5. Do not immerse the main unit of the vacuum cleaner in water; keep it away from heating appliances or protected it from exposure to the sun in case of fire;
6. Do not let children play with the vacuum cleaner in case of accidents;

7. Please do not use the vacuum cleaner under the circumstances below:
A This appliance has dropped and been obviously damaged or not functioning properly;
B. The power cord is damaged.
In this case, do not open the machine, which shall be sent to the repair department designated by the company for repair in time.
8. Do not run this product for a long time with the vacuum nozzle blocked in case of damage to the motor and heat deformation of the vacuum cleaner;
9. If the power cord is damaged, it must be replaced by a professional from the manufacturer, its repair department or similar department to prevent hazards.

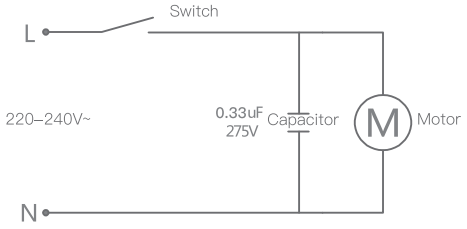
Product Structure



1 Handle
2 Adapter
3 Power button
4 Filter screen
5 Filter cotton
6 Dust cup
7 Dust release button
8 Floor brush
9 Main unit
10 Power cord
11 Long flat suction nozzle
12 Brush
13 Handle release button

Circuit diagram

This figure is for reference only, which is subject to update without notice. The actual object shall prevail, and it is subject to the final interpretation of the company.

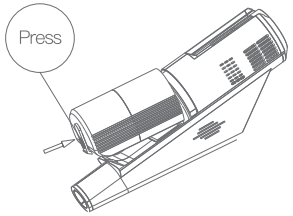


Product Parameters

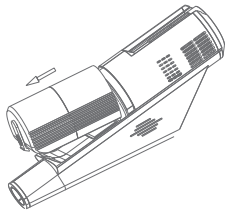
Product name: Vacuum cleaner
Model: DX888
Rated voltage: 220–240V~
Rated frequency: 50–60Hz
Rated power: 600W
Capacity: 0.45L
Vacuum: ≥15kPa
Packing List: Main unit, Handle, Adapter, Floor brush, Brush, Long flat suction nozzle, Manual (including warranty card)

How to Use

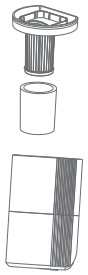
(1) Floor cleaning mode



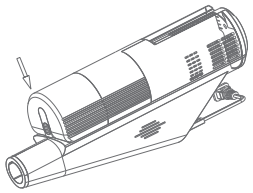
❶ Press the button at the bottom of the dust cup



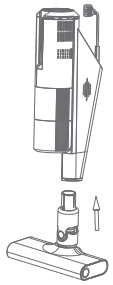
❷ Take out the dust cup and remove the dust therein



❸ Check the filter system



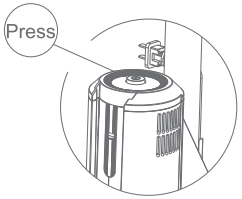
❹ Install the filter system



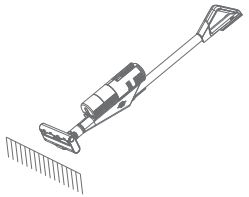
❺ Install the floor brush

❻ Install the adapter

❼ Mount the handle



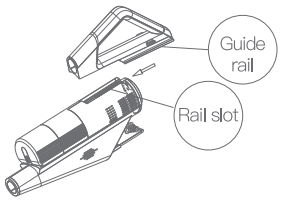
❽ Power on/off the vacuum cleaner



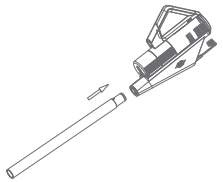
❾ Clean the floor

1. Press the button at the bottom of the dust cup and lift the dust cup assembly outward in the direction that the button is pressed.
2. Take out the dust cup assembly in the direction shown in the figure, and then take out the HEPA assembly to dump the dust.
3. Check whether the filter screen and filter cotton are intact.
4. After confirming that they are intact, install the dust cup assembly in the reverse order as shown in the above steps.
5. Insert the floor brush into the connector of the main unit in the direction shown in the figure; check whether the alignment marks are aligned, and ensure that the floor brush is mounted in place.
6. Fit the adapter into the connector of the main unit in the direction shown in the figure; check whether the alignment marks are aligned, and ensure that the adapter is mounted in place.
7. Insert the handle into the connector of the adapter in the direction shown in the figure; check whether the alignment marks are aligned, and ensure that the handle is installed in place.
8. Connect this product to the power supply; press the power button once as shown in the figure, and the vacuum cleaner will be started; press it again to switch it off.
9. Hold the handle and keep floor brush in contact with the floor to clean it.

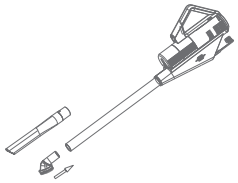
(2) Wall cleaning mode



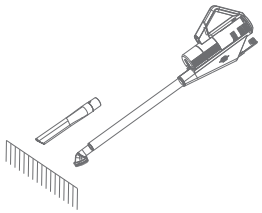
❶ Mount the handle



❷ Install the adapter



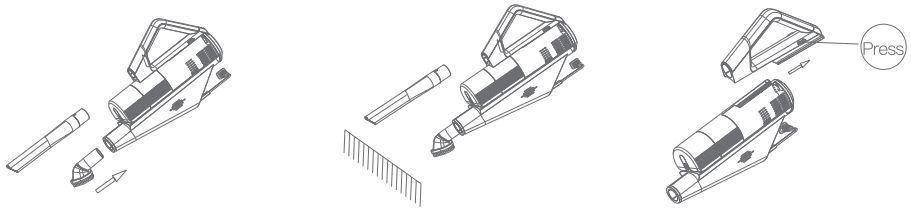
❸ Mount the accessories



❹ Clean the wall

1. Insert the guide rails on the handle along the rail slot on the main unit as shown in the figure until you hear a "click".
2. Fit the adapter into the connector of the main unit in the direction shown in the figure; check whether the alignment marks are aligned, and ensure that the adapter is installed in place.
3. Insert the accessories into the connector of the adapter in the direction shown in the figure to ensure that the accessories are mounted in place.
4. Hold the handle and place the accessories against the wall to clean it.

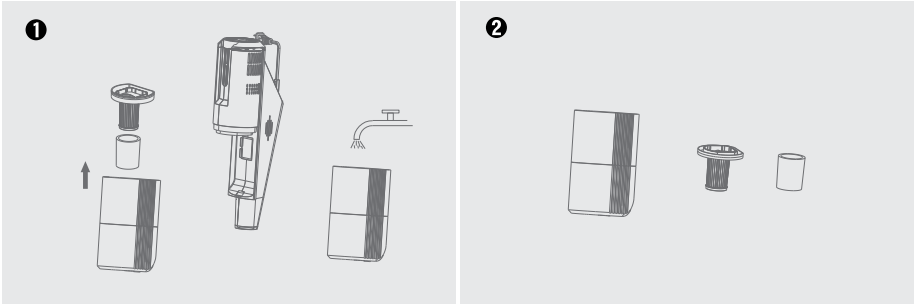
(3) Desktop cleaning mode



❶ Mount the accessories ❷ Clean the desktop ❸ Disassemble the handle

1. Insert the accessories into the connector of the main unit in the direction shown in the figure to ensure that the accessories are mounted in place.
2. Hold the handle and place the accessories against the desktop to clean it.
3. Press the handle release button, and then take out the handle in the direction shown in the figure.

Cleaning and Maintenance



Daily maintenance:
1. Take out the dust cup assembly, pull out the filter assembly, wash the dust cup with water and dry it naturally. (Figure 1)
2. After taking out the filter element, pull out the filter cotton, wash it with water and dry it naturally. (Figure 2)

Tips:
1. Clean the filter screen and filter cotton at least once a month. After cleaning, dry them completely before use.
2. The product should be used with the filter screen and filter cotton mounted.
3. Before using it again, make sure to check whether the filter screen and filter cotton are intact.

Fault Analysis and Troubleshooting

Attention: Before troubleshooting, turn off the power supply and remove the power plug.

The vacuum of the product drops, and there is an abnormal noise
Troubleshooting:
The vacuuming is stopped or the motor is overheated.

The floor brush or vacuuming nozzle is clogged
Troubleshooting:
Unblock the accessories.

The filter screen and filter cotton are blocked
Troubleshooting:
Clean or replace them.

The motor of the vacuum cleaner does not work
Troubleshooting:
Check if the plug is firmly inserted into the socket or that the power supply is turned on.

The machine suddenly stops working
Troubleshooting:
Turn off the power switch, remove the power plug, wait for the vacuum cleaner to cool down for 30 minutes and dump the garbage in the dust cup before using this machine again.

If the problem persists, please contact the special repair department of our company for repair.

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.